

Ubrique

Pueblo serrano de trazado medieval, rodeado de montañas, testigo del nacimiento y discurrir del Río Ubrique, de paisajes en los que la alternancia entre la vegetación y la propia fauna hacen del lugar un sitio mágico del que poder disfrutar, **Ubrique** es una localidad industrial que aún conserva los vestigios de las culturas que un día poblaron sus tierras. Dedicada desde hace más de tres siglos a la marroquinería, se ha convertido en núcleo mundial del trabajo de la piel.

The village of **Ubrique** - surrounded by mountains and witness to the birth and flow of the Ubrique River - maintains its Medieval configuration and boasts landscapes which abound in flora and fauna. It is a magical place for visitors to enjoy. An industrial town that still conserves the remnants of the cultures that once inhabited its lands, it has been dedicated to the art of leatherwork for over three centuries and has become the world-wide reference point for this industry.

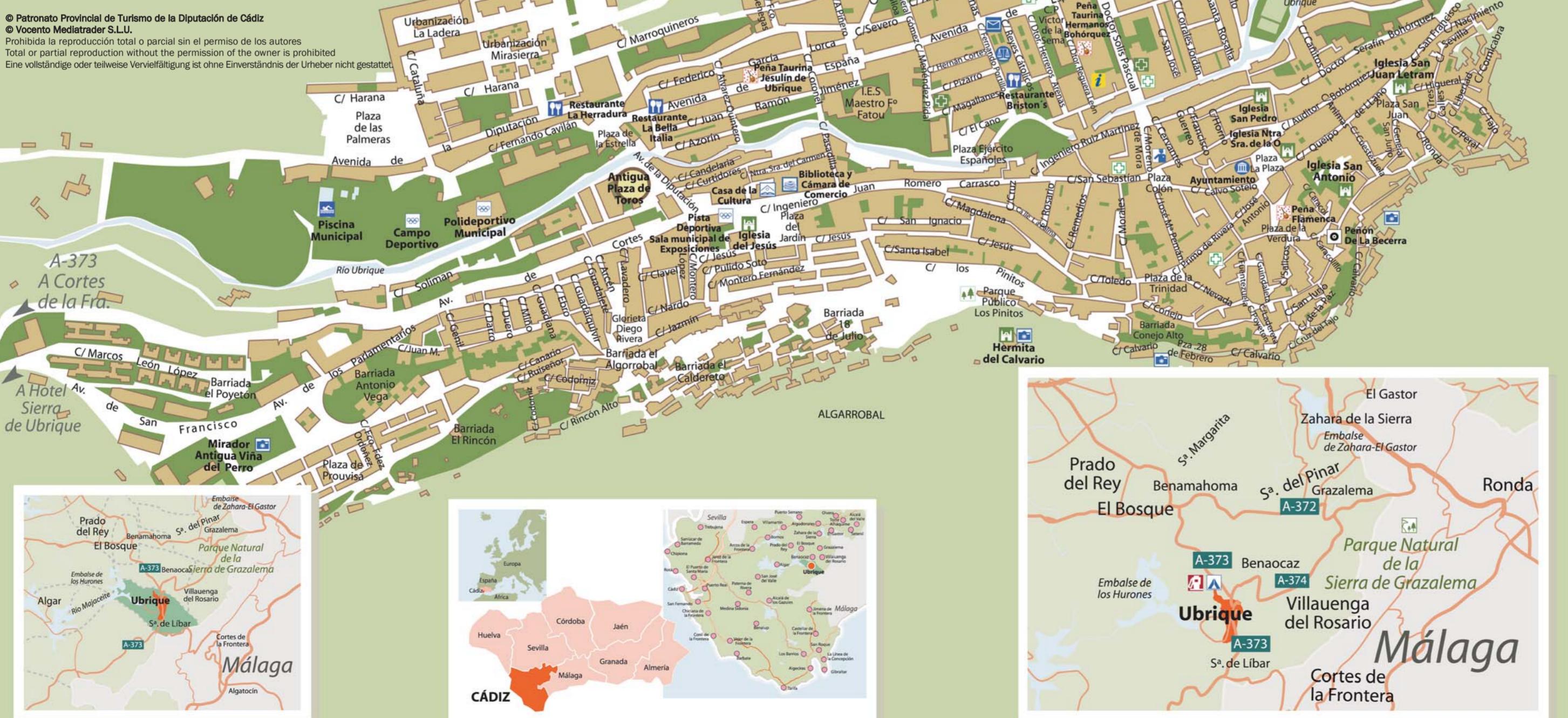
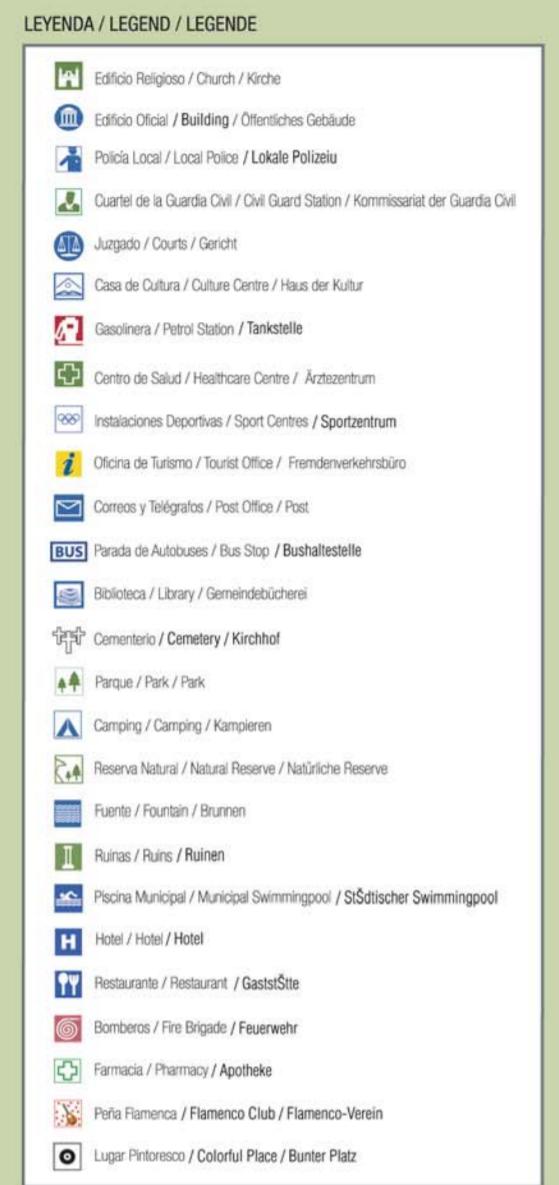
Ein von Bergen umgebene Gebirgsdorf mit mittelalterlichem Straßenbild, in dessen Gemeindegebiet der Fluss Ubrique entspringt und fließt, mit Landschaften, deren abwechslungsreiche Vegetation und einheimische Fauna einen magischen Ort ausmachen, den es zu erleben gilt. **Ubrique** ist aber auch ein Gewerbezentrums, das die Spuren der Kulturen, die früher diese Erde besiedelten, bewahrt hat. Seit mehr als drei Jahrhunderten widmet man sich hier dem Lederhandwerk, was es zu einem international bedeutenden Zentrum in dieser Branche macht.

Fiestas de interés turístico de la Provincia Festivals of Interest to Tourists Für Besucher interessante Feste

CARNAVALES en Febrero o Marzo
SEMANA SANTA en Marzo o Abril
PRUEBA AUTOMOVILÍSTICA SUBIDA A UBRIQUE LEGÍTIMO en Abril
ROMERÍA DE SAN ISIDRO en Mayo
DÍA DEL PETAQUERO en Mayo
CRUCES DE MAYO, CRUJÍA DE GAMONES 3 de Mayo
FERIA Y FIESTAS EN HONOR A LA VIRGEN DE LOS REMEDIOS en Septiembre

CARNIVAL, in February or March
HOLY WEEK, in March or April
"SUBIDA A UBRIQUE LEGÍTIMO" CAR RALLY, in April
ROMERÍA DE SAN ISIDRO (PILGRIMAGE OF SAN ISIDRO), in May
DÍA DEL PETAQUERO (LEATHERWORKERS' DAY), in May
CROSSES OF MAY (CRUJÍA DE GAMONES), 3rd May
FAIR AND FESTIVAL IN HONOUR OF THE VIRGIN OF THE REMEDIOS, in September

KARNEVAL im Februar oder März
KARWOCHE im März oder April
AUTORENNEN ZUM AUTHENTISCHEN UBRIQUE im April
PILGERFAHRT DES SAN ISIDRO im Mai
TAG DES PETAQUERO im Mai
MAIKREUZWEGE (CRUJÍA DE GAMONES) 3. Mai
VOLKSFEST ZU EHREN DER JUNGFRAU VIRGEN DE LOS REMEDIOS im September



Datos de interés

Useful information Nützliche Informationen

GENERALES	URGENCIAS
GENERAL	EMERGENCIES
ALLGEMEINES	NOTAMBULATORIUM
AYUNTAMIENTO	BOMBEROS
TOWN HALL	FIRE BRIGADE
STADTVERWALTUNG	FEUERWEHR
C/ La Plaza, 1	Ctra. Comarcal A-372
Tel.: 956 46 12 90	Tel.: 956 46 00 11 / 085
Fax: 956 46 26 59	
www.sierradeubrique.com	
turismo@sierradeubrique.com	
CENTRO DE EDUCACIÓN ADULTOS	FARMACIA LCD. TORRES
ADULT EDUCATION CENTRE	TORRES
ERWACHENBENILDUNGSZENTRUM	PHARMACY
C/ Ingeniero Romero Carrasco, 36	APOTHEKE
Tel.: 956 46 39 10	C/ Avda. de España, 89
	Tel.: 956 46 01 58
CORREOS Y TELÉGRAFOS	FARMACIA HEREDEROS RAFAEL
POST OFFICE	FATUO
POST	PHARMACY
Avda. de España, 13	APOTHEKE
Tel.: 956 46 00 88	C/ Avda. Solís Pascual, 14
	Tel.: 956 46 08 00
ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA	GUARDIA CIVIL
JUAN CHACÓN	CIVIL GUARD
JUAN CHACÓN DISTRICT MUSIC	GENDARMERIE
SCHOOL	
GEMEINDEMUSIKSCHULE	
C/ Menéndez Pidal, 2	
Tel.: 956 46 27 00 / 956 46 27 00	
BANCO BANESTO	FARMACIA LCD. ROSARIO
BANK	SÁNCHEZ DE MEDINA
BANK	PHARMACY
Plaza de Colón, 5	APOTHEKE
Tel.: 956 46 10 93	C/ San Sebastián, 31
	Tel.: 956 46 06 81
BANCO DE ANDALUCÍA	POLICÍA LOCAL
BANK	LOCAL POLICE
BANK	LOKALPOLIZEI
C/ Ingeniero Fº Ruiz Martínez	
Tel.: 956 46 06 50	
BBVA	TRANSPORTES
BANK	TRANSPORTATION
BANK	TRANSPORT
C/ Avda. de España, 44	
Tel.: 956 46 34 84	
BIBLIOTECA MUNICIPAL	ESTACIÓN DE SERVICIO LAS CUMBRES
MUNICIPAL LIBRARY	SERVICE STATION
GEMEINDEBÜCHEREI	REPARATURWERKSTATT
C/ Ingeniero Juan Romero Carrasco, 36	Las Cumbres, s/n
Tel.: 956 46 00 54	Tel.: 956 46 08 85
CAJA DE AHORROS UNICAJA	OFICINA INEM
SAVINGS BANK	EMPLOYMENT OFFICE
SPARKASSE	ARBEITSAMT
Avda. España, s/n	C/ Avda. Manuel de Falla, s/n
Tel.: 956 46 33 00	Tel.: 956 46 11 73
OMIC OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR	(OMIC) OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR
DISTRICT CONSUMER INFORMATION OFFICE	DISTRICT CONSUMER INFORMATION OFFICE
VERBRAUCHERSCHUTZAMT DER GEMEINDE	VERBRAUCHERSCHUTZAMT DER GEMEINDE
C/ Reyes Católicos, 2	C/ Reyes Católicos, 2
Tel./Fax: 956 46 20 66	Tel.: 956 46 00 54
omic@ayuntamientoubrique.es	omic@ayuntamientoubrique.es

Directories / Directories / Verzeichnis

INFORMACIÓN	VIVIENDA TURÍSTICA UBIQUE ALTO
INFORMATION	Pago de la Harana
INFORMATION	Tel.: 956 46 39 53 / 667 94 28 94
	elmolino@mail.com
	www.molinorural.com
OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO	MOJÓN DE LA VÍBORA
DISTRICT TOURIST OFFICE	Ctra. Ubrique-Cortes, km.1
FREMDENVERKEHRSAMT	Tel.: 956 46 30 84 / 670 36 05 22
C/ Moreno de Mora, 19	remearenas@vodafone.es
Tel.: 956 46 49 00	
ALBERGUE EL HIGUERÓN DE TAVIZNA	RESTAURANTES
Ctra. El Bosque- Ubrique	RESTAURANTS
Tel.: 956 72 59 50	RESTAURANT
www.granjesuela.net	
ALOJAMIENTO	BRISTON
ACCOMMODATION	Fernando Portillo, 11
UNTERKUNFT	Tel.: 600 38 90 15
HOTEL SIERRA DE UBRIQUE ***	VIVIENDA TURÍSTICA LA VERDURA
Ctra. Ubrique-Cortes, km.33, 7	Plaza de la Verdura, 11
Tel.: 956 46 68 05	Tel.: 956 60 05 65
www.hotelsierradeubrique.com	
HOTEL OCURRIS **	VIVIENDA TURÍSTICA LA FRESNADA
Solis Pascual, 51	Cerro Mulera, s/n
Tel.: 956 46 39 39	Tel.: 956 46 34 02
www.hotelocurris.com	www.fresnada.net
PENSIÓN ROSARIO	SIERRA DE UBRIQUE
C/ Botica, 3 (antigua José Antonio Primo de River)	Ctra. Ubrique-Cortes, km. 33, 7
Tel.: 956 46 10 46	Tel.: 956 46 08 05
VIVIENDA TURÍSTICA LA ATALAYA	OCIO
Avda. Sierra de Ubrique, 45	LEISURE
Tel.: 619 64 69 56	FREIZEIT
carlosmoj@hotmail.com	
LAS CUATRO ESQUINAS	PEÑA FLAMENCA DE UBRIQUE
Higueral	FLAMENCO GROUP
Tel.: 956 46 49 88	FLAMENCOGRUPPE
	Plaza de la Verdura, 5
LAS TAPAS	Tel.: 956 46 18 01
Avda. España, 36	www.pfamencaubrique.com
Tel.: 629 56 67 62	
lienzoazul@hotmail.com	
CASA DEL PANADERO	RUTA ALTERNATIVA (SENDERISMO)
Pago de la Harana	TREKKING
Tel.: 956 46 39 53 / 667 94 28 94	WANDERREIN
elmolino@mail.com	
VIVIENDA TURÍSTICA LA CASITA	LOS BARANDALES
C/ Calderete, 84	Ctra. Ubrique-El Bosque, km.4
Tel.: 629 56 67 62	Tel.: 676215749
lienzoazul@hotmail.com	www.ruta-alternativa.com
VIVIENDA TURÍSTICA LA FRONTERA	info@ruta-alternativa.com